



IMPORTANT

Instructions de montage des joints gonflables

Le non respect de ces 4 étapes risque d'occasionner un mauvais fonctionnement du joint ou une détérioration non couverte par la garantie produit.

Avant de monter le joint

Nettoyer le joint gonflable et la gorge à l'alcool ou solvant. Éliminer toutes parties coupantes sur le montage. Si nécessaire, déposer un primaire d'accroche.

Pour coller le joint

Monter le joint dans la gorge préalablement enduite d'une fine épaisseur de colle, mettre le joint en position d'utilisation et en pression. Attendre le séchage de la colle (12h à 24h temp. ambiante) avant de manœuvrer de nouveau l'ensemble joint / équipement à étancher.

Pour monter le joint

Positionner le joint dégonflé de manière homogène, en commençant par la partie comportant les organes de gonflage ou de positionnement (valves, gripsters...). Ne pas exercer de traction sur le joint.



Pour raccorder la valve au dispositif de gonflage du joint

Ne jamais faire tourner la valve sur sa base, ce qui produirait une détérioration et une fuite. Maintenir la valve avec une clé et serrer modérément. Respecter les pressions qui sont préconisées pour la référence de profil utilisée. Ne jamais gonfler le joint à l'état libre.



Nos services sont à votre disposition pour tout renseignement complémentaire ou pour vous approvisionner en colle et primaire.



IMPORTANT

Instructions for use of inflatable seals

Failure to comply with these 4 steps may result in poor seal operation or damage not covered by the product guarantee.

Before fitting the seal

Clean the inflatable seal and the groove with alcohol or solvent. Eliminate all sharp parts from the mounting. If necessary, apply an etch primer.

Bonding the seal

Apply a thin coat of adhesive to the groove and then mount the seal in the groove. Put the seal in the position in which it is to be used and inflate. Wait until the adhesive has dried (12 to 24 hours at room temperature) before using the newly sealed equipment.

Fitting the seal

Position the deflated seal evenly, starting with the part comprising the inflating or positioning components (valves, gripsters, etc.). Do not pull the seal.



Connecting the valve to the seal inflating device

Never rotate the valve on its base as this would damage the seal and cause it to leak. Hold the valve with a spanner and tighten moderately. Comply with the pressure levels recommended for the profile reference used. Never inflate the seal when it is not in its operating position.



Please contact us for further information or for your adhesive and primer supplies.



IMPORTANTE

Instrucciones de montaje de las juntas hinchables

No respetar estas 4 puntos puede conllevar riesgos de un funcionamiento incorrecto de la junta o una deterioración que no será cubierta por la garantía del producto.

Antes de la instalación

Limpiar la junta hinchable y el alojamiento donde se pretende instalar la misma con alcohol o disolvente.

Para pegar la junta

Montar la junta en el alojamiento, aplicando previamente una capa de cola fina, colocar la junta en posición de uso y aplicar una ligera presión. Esperar la pegado de la cola (de 12H hasta 24H a temperatura normal) antes de utilizar de nuevo el equipo completo.

Para montar la junta

Ubicar la junta deshinchada en su alojamiento empezando por la instalación de los elementos de hinchado o de fijación mecánica (válvulas, tuercas, gripster). No debe ejercerse tracción sobre la junta repartiendo con regularidad la junta en su alojamiento.

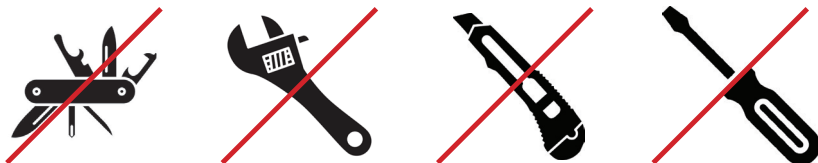


Para empalmar la válvula

Nunca apriete demasiado la válvula ya que podría dañar el cono y provocar daños en la junta o una fuga.

Respete siempre las presiones indicadas con la referencia del perfil utilizado.

Nunca hinchar la junta cuando esta fuera de la ubicación de aplicación.



Pueden obtenerse cola y materias primas entre nuestros productos. Quedamos a su disposición para cualquier consulta de información complementaria que pueda necesitar.



WICHTIG

Anwendungsvorschriften für aufblasbare Dichtungen

Bei Nichteinhaltung dieser Anleitungen kann es zu einer mangelhaften Funktion der Dichtungen bzw. zu Schäden kommen, für die keine Gewährleistungsansprüche bestehen.

Vor dem Montieren der Dichtung

Die aufblasbare Dichtung und die Nut mit Alkohol oder Lösungsmittel reinigen. Scharfe Kanten an der Montagestelle beseitigen. Bei Bedarf eine Grundierung auftragen.

Kleben der Dichtung

Eine dünne Schicht Kleber in der Nut auftragen und die Dichtung in der endgültigen Lage positionieren und aufdrücken. Den Kleber trocknen lassen (12 bis 24 Stunden bei Raumtemperatur), bevor Sie das abzudichtende Teil mit der Dichtung wieder manipulieren.

Montieren der Dichtung

Die leere, nicht aufgeblasene Dichtung gleichmäßig positionieren. Dabei an der Stelle mit Ventilen und Gripster anfangen. Nicht an der Dichtung ziehen.



Anschließen des Ventils an Aufpumpvorrichtung der Dichtung

Das Ventil nicht drehen, da dies zu einer Beschädigung und undichten Stelle führen würde.

Das Ventil mit einem Schlüssel halten und mäßig anziehen.

Den für das benutzte Profilteil empfohlenen Druck einhalten.

Die Dichtung in keinem Fall unbefestigt aufpumpen.



Für zusätzliche Fragen stehen Ihnen unsere Abteilungen jederzeit gerne zur Verfügung. Wir können Ihnen auch Kleber und Grundierung zur Verfügung stellen.